

# REPORTE SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA-2018

## Ciudad de Hialeah-Departamento de Obras Públicas

El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hialeah se enorgullece en presentar a nuestros consumidores el reporte anual sobre la calidad del agua potable. La publicación anual de este reporte es obligatoria de acuerdo a las leyes federales y estatales que aseguran la calidad del agua potable. Este reporte sirve como referencia y contiene información importante acerca de la calidad del agua que suministramos. También les provee contactos y números telefónicos que de vez en cuando les serán útiles.

### COMUNICADO OBLIGATORIO ACERCA DE LA PRESENCIA DE PLOMO EN EL AGUA POTABLE

El plomo, a niveles elevados, puede ser causa de serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños. La presencia del plomo en el agua potable primordialmente proviene de materiales y componentes asociados con líneas de servicio o plomería en las casas. El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hialeah tiene la responsabilidad de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en piezas de fontanería. Cuando el agua del grifo haya permanecido estancada por un par de horas o más, usted puede minimizar el riesgo de ser expuesto al plomo dejando correr el agua de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o para cocinar. Si tiene dudas acerca de la presencia del plomo en el agua, usted puede someterla a un análisis. Usted puede obtener información acerca de la presencia del plomo en el agua, métodos de detección, o medidas para minimizar el riesgo a la exposición al plomo a través de la Línea Telefónica para la Seguridad en el Agua Potable del EPA 1-(800) 426-4791 o a través del sitio en internet <http://www.epa.gov/safewater/lead/index.html>.

### NOTA ESPECIAL PARA LA POBLACIÓN EN RIESGO

Aunque el propósito de la Ley para la Seguridad en el Agua Potable es proteger a todos los consumidores, algunas personas pueden ser más vulnerables a infecciones transmitidas por microbios en el agua potable que la población en general. Estas personas "en riesgo" incluyen personas con inmunodeficiencias, tales como personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han tenido transplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otro desorden del sistema inmune, y en algunos casos infantes y personas de edad avanzada. Estas personas deben consultar a su médico por si hay precauciones que deberían tomar. Las normas de la Agencia Federal para la Protección del Medio Ambiente y el Centro para la Prevención y Control de Enfermedades (conocidos por sus respectivas siglas en inglés USEPA-CDC) con respecto a la reducción del riesgo de infección producido por criptosporidio y otros microbios, se pueden obtener llamando a la Línea Telefónica para la Seguridad en el Agua Potable del EPA 1-(800)426-4791. Las regulaciones de la Agencia Federal para la Protección del Medio Ambiente y la Agencia para la regulación de Medicamentos y Alimentos controlan los niveles de contaminantes en el suministro público de agua y en el agua embotellada para la protección del público. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua posea riesgos para la salud. Para obtener información adicional sobre estos temas puede usted comunicarse con la Línea Telefónica para la Seguridad en el Agua Potable del EPA al 1-(800)426-4791, o visitar el sitio web [www.epa.gov/safewater](http://www.epa.gov/safewater).

### EL BENEFICIO DE TENER UNA PLANTA DE OSMOSIS INVERSA COMO PARTE DE NUESTRO SISTEMA DE AGUA COMUNITARIO

En los últimos 30 años, ha surgido una necesidad de emplear procesos alternos para producir agua potable de alta calidad. Esto ocurre particularmente porque nuestros recursos de agua fresca son limitados. Como resultado, el agua salobre pasa a ser considerada una mejor y más viable alternativa. El crecimiento en la población en el sur de la Florida también agota las fuentes de agua fresca y subraya la urgencia en desarrollar técnicas más eficientes en el tratamiento y producción de agua potable. El haber desarrollado una planta de agua a base de la tecnología de osmosis inversa como parte del sistema comunitario de agua potable, que aborda la demanda actual, la necesidad anticipada de agua potable y las fuentes limitadas de agua fresca, ha sido de gran beneficio a nuestra comunidad.

La tecnología de osmosis inversa usa fuentes de agua salobre y tiene la capacidad de eliminar una mayor cantidad de contaminantes en comparación con los procesos más común para tratar el agua. Además, las mejoras en diseño para reducir el consumo de energía han convertido el uso de la tecnología de osmosis inversa en una tendencia de la industria. El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hialeah ha planificado esta transición por más de una década y han integrado una planta de vanguardia que rellena los estándares federales para el agua potable. Esta planta le dará la capacidad a la Ciudad de abastecer aproximadamente un cuarto de la demanda diaria de servicio de agua potable. Para más información, favor de llamar al 305-556-7383

PARA MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE CONTAMINANTES Y SUS POSIBLES EFECTOS A LA SALUD,  
LLAME A LA LÍNEA DIRECTA PARA LA SEGURIDAD EN EL AGUA POTABLE DEL EPA AL 1-800-426-4791



JULIO 2019



EL VERTIDO DE BASURA  
O SUSTANCIAS TÓXICAS AL  
MEDIO AMBIENTE EN LOS  
CANALES, LAGOS Y PANTANOS  
DE LA CIUDADE ES UNA  
VIOLACIÓN DE  
LAS LEYES FEDERALES  
PARA LA PROTECCIÓN DEL  
MEDIO AMBIENTE

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA  
ACERCA DE ESTE REPORTE?

Por favor contacte al  
Departamento de Obras Públicas  
al 305-556-7383  
o visítenos en la página web

[WWW.HIALEAHFL.GOV](http://WWW.HIALEAHFL.GOV)

EL REPORTE ANUAL DE LA  
CALIDAD DEL AGUA ESTÁ AHORA  
DISPONIBLE EN LÍNEA

Para preservar nuestro medio  
ambiente, este reporte esta  
también disponible en la internet.  
Entre hoy para ver este reporte  
en línea a

[WWW.HIALEAHFL.GOV](http://WWW.HIALEAHFL.GOV)

CIUDAD DE HIALEAH - DATOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA, 2018

PARÁMETRO	MCL FEDERAL (a)	META FEDERAL (b)	MCL ESTATAL	AÑO DEL ANÁLISIS	MIAMI DADE-WASD	MCL VIOL. S/N	HIALEAH RO	MCL VIOL. S/N	HIALEAH DISTRIBUCIÓN	MCL VIOL. Y/N	FUENTES PRINCIPALES
<b>CONTAMINANTES MICROBIOLÓGICOS</b>											
Bacterias coliformes totales (c)	TT	0	TT	2018 (h)	0	N	ND	N	0	N	Presente naturalmente en el ambiente
<b>ETAPA 2 – PRODUCTOS DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN</b>											
Trihalometanos totales (ppb)	80	N/A	80	2018 (h)	57 (6 - 63) (d)(e)	N	0.14 (U)	N	PROMEDIO/MIN-MAX (K) 10.19 (0.00 - 26.00)	N	Producto derivado de la cloración del agua potable
Ácidos haloacéticos (ppb)	60	N/A	60	2018 (h)	37 (2 - 51) (d)(e)	N	0.50 (U)	N	PROMEDIO/MIN-MAX (K) 26.67 (0.00 - 57.00)	N	
<b>DESINFECTANTES</b>											
Cloraminas (ppm) (f)	MRDL=4.0	MRDLG=4	MRDL=4.0	2018 (h)	2.7 (ND - 4.4)	N	3.1	N	N/A	N/A	Producto derivado de la cloración del agua potable
Cloro (ppm) (f)	MRDL=4.0	MRDLG=4	MRDL=4.0	2018 (h)	N/A	N/A	3.3	N/A	N/A	N/A	
<b>CONTAMINANTES INORGÁNICOS</b>											
Antimonio (ppb)	6	6	6	2018 (h)	0.2 (0.2)	N	0.11 (U)	N	N/A	N/A	Vertido de retardantes del fuego, compuestos electrónicos, soldaduras
Arsénico (ppb)	10	10	10	2018 (h)	1.4 (0.7 - 1.4)	N	0.077 (U)	N	N/A	N/A	Erosión de depósitos naturales
Bario (ppm)	2	2	2	2018 (h)	0.009 (0.005 - 0.009)	N	-	N	N/A	N/A	
Cromo (ppb)	100	100	100	2018 (h)	1.4 (0.2-1.4)	N	2.5 (U)	N	N/A	N/A	
Flúor (ppm) (i)	4	4	4	2018 (h)	0.7 (0.6-0.9)	N	0.63	N	N/A	N/A	
Plomo (En el punto de entrada)(ppb)	15	15	15	2018 (h)	0.02(ND-0.02)	N	-	N	N/A	N/A	Corrosión de los sistemas de plomería en hogares
Níquel (ppb)	-	-	-	2018 (h)	-	N	5.0 (U)	N	N/A	N/A	Erosión de depósitos naturales; escorrentía del uso de fertilizantes
Nitrato (como N) (ppm)	10	10	10	2018 (h)	0.50 (0.01 - 0.50)	N	0.051 (U)	N	N/A	N/A	
Nitrato (como N) (ppm)	1	1	1	2018 (h)	0.41 (ND-0.41)	N	0.053 (U)	N	N/A	N/A	
Selenio (ppb)	50	50	50	2018 (h)	0.7 (0.6-0.7)	N	-	N	N/A	N/A	
Sodio (ppm)	NE	N/A	160	2018 (h)	43 (28 - 43)	N	47.0	N	N/A	N/A	Erosión de depósitos naturales y agua de mar
Plomo (ppb) (f ) (en la llave de agua)	AL = 15	0	AL = 15	2018 (h)	2.3, 1 hogar de 57 (2.0%) excedió AL	N	-	N	AL = 0.74	N	Erosión de depósitos naturales Corrosión de los sistemas de plomería en hogares
Cobre (ppm) (g) (en la llave de agua)	AL = 1.3	1.3	AL = 1.3	2018 (h)	0.05, 0 hogares de 57 (0%) excedió AL	N	-	N	AL=0.058	N	
<b>COMPUESTOS ORGÁNICOS VOLÁTILES</b>											
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>CONTAMINANTES ORGÁNICOS SINTÉTICOS</b>											
Dalapon (ppb)	200	200	200	2018 (h)	-	N	1.0 (U)	N	N/A	N/A	Escorrentía por el uso de herbicidas
Hexachlotocyclo-pentadiene (ppb)	-	-	-	2018 (h)	-	N	0.012 (U)	N	N/A	N/A	
<b>CONTAMINANTES RADIOACTIVOS</b>											
Emisores alfa (pCi/L)	15	0	15	2018 (h)	ND	N	1.3	N	N/A	N/A	Erosión de depósitos naturales
Radio combinado (pCi/L)	5	0	5	2018 (h)	ND	N	1.2	N	N/A	N/A	
Uranio (µg/L)	30	0	30	2018 (h)	1.1 (ND - 1.1)	N	0.070	N	N/A	N/A	
<b>DATOS DE RADON</b>											
RADON (pCi/L)	NE	NE	NE	2018 (h)	220 (ND - 220)	N/A	ND	N	N/A	N/A	Ocurre naturalmente en el suelo y las formaciones rocosas

TERMINOLOGÍA SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA QUE APARECE EN ESTE INFORME

- (a) MCL = Nivel máximo de contaminantes.
- (b) Meta federal = MCLG = Meta del nivel máximo de contaminantes.
- (c) El MCL de bacterias coliformes totales especifica que el agua potable no debe mostrar presencia de bacterias coliformes en >5% de las muestras mensuales. Se recopila un mínimo de 420 muestras para análisis de bacterias coliformes totales cada mes del sistema principal de distribución para demostrar el cumplimiento con las normas.
- (d) Se recopila un total de 32 muestras de trihalometanos totales y ácidos haloacéticos cada año del sistema principal de distribución para demostrar el cumplimiento con las normas estatales. El cumplimiento se basa en un promedio anual corriente según el lugar. Este es el valor que precede al paréntesis.
- (e) Se recopila un total de 16 muestras de trihalometanos totales y ácidos haloacéticos cada año del sistema principal de distribución para demostrar el cumplimiento con las normas estatales. El cumplimiento se basa en un promedio anual corriente.
- (f) El cumplimiento se basa en un promedio anual corriente, calculado trimestralmente de muestras mensuales recopiladas durante el análisis de bacterias coliformes totales.
- (g) Se reporta el valor del percentil 90<sup>mo</sup>. Si el valor del percentil 90<sup>mo</sup> no excede el AL, el sistema acata las normas y usa las medidas reglamentarias de control de la corrosión.
- (h) Los datos presentados por el sistema principal corresponden al análisis más reciente llevado a cabo para estos parámetros de acuerdo con las regulaciones.
- (i) Se requiere el análisis de fluor para demostrar el cumplimiento con las normas estatales cada 3 años, de acuerdo con el sistema de supervisión del estado. Sin embargo, se supervisan los niveles de fluor diariamente en las plantas de tratamiento del sistema principal, donde se añade este elemento con el fin de promover el fortalecimiento de los dientes.
- (j) Test de Aceptación - Es un proceso de 14 días para verificar que la Planta de Tratamiento y sus partes funcionan de acuerdo con el contrato establecido, y que la calidad del agua que se produce cumpla con las regulaciones Federales y Estatales.
- (k) Se recopila un total de 36 muestras de trihalometanos totales y ácidos haloacéticos cada año del sistema principal de distribución para demostrar el cumplimiento con las normas estatales. El cumplimiento se basa en un promedio anual corriente según el lugar. Este es el valor que antecede al paréntesis, y el rango muestra los valores mínimo y máximo entre todas las muestras tomadas.
- ( ) = Los rangos se dan en paréntesis cuando sea pertinente. El valor que antecede al paréntesis es el nivel más alto reportado para el periodo de supervisión, excepto para los productos secundarios de la desinfección y los desinfectantes, donde se reporta el promedio anual corriente o el promedio corriente según el lugar.

ABREVIATURA / SÍMBOLO	DEFINICIÓN
MCLG	Meta del nivel máximo de contaminantes Es el nivel de contaminantes en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o anticipado para la salud
MCL	Nivel máximo de contaminantes Es el nivel más alto de contaminantes que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cercano posible a los MCLG con la mejor tecnología de tratamiento disponible
MRDLG	Meta del nivel máximo de desinfectante residual Es el nivel de un desinfectante en el agua por debajo del cual no hay riesgo conocido o anticipado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos
MRDL	Nivel máximo de desinfectante residual Es el nivel más alto de un desinfectante que se permite en el agua potable. Hay pruebas convincentes que muestran que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos
TT	Técnica de tratamiento Es un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable
AL	Nivel de acción Es la concentración de un contaminante que, de excederse, activa el tratamiento u otros requisitos que debe seguir el sistema de suministro de agua

ABREVIATURAS Y NOTAS

- AL = Nivel de acción.
- MRDL = Nivel máximo de desinfectante residual.
- MRDLG = Meta del nivel máximo de desinfectante residual.
- N/A = No se aplica.
- ND = No detectado.
- NE = Ninguno establecido.
- pCi/L = picroCurios por litro.
- ppb = Partes por billón o microgramos por litro (µg/L)
- ppm = Partes por millón o miligramos por litro (mg/L)
- U = Por debajo
- VLN = Incumplimiento